

FREE/GRATIS

La Voz ^{Hays} _{de} County

Volume 2 Number 7 and 8

A Bilingual Publication

July/August, 2009



**Rattler Cheerleaders & Mascot Bring Home
Awards from Summer Competitions**

See Page 6 & 7

San Marcos Independent School District Vaccination Countdown for August 24th No Shots, No Classes

By: Iris Campbell, Public Information Officer

With only a few weeks left before school begins on August 24, the countdown continues for students who still lack the necessary immunizations before they can attend classes. Earlier this year, the Texas Department of Health announced new rules for school immunization requirements, mandating new vaccinations that will primarily affect kindergarten and seventh grade students.

The "no shots, no classes" policy will be in effect at the start of the school year. "Students with incomplete immunization records will not be allowed to attend classes on the first day of school," says Superintendent Dr. Patty Shafer. "Of particular concern are children entering the seventh grade. Parents, please review your child's records to ensure that they are complete. If you received a notice from your child's school last year, please update the immunizations this summer."

The new requirements set by the State of Texas include:

- Meningococcal Vaccine – required for 7th grade entry
- Varicella Vaccine – 2 doses required for 7th grade entry
- Tdap Vaccine – booster dose requirement for 7th grade entry

The Meningococcal vaccine is designed to protect from bacterial meningitis. The Varicella vaccine protects against the disease commonly known as *chickenpox*. The Tdap booster guards against tetanus, diphtheria, and pertussis (whooping cough).

The CommuniCare Health Center of San Marcos, located at 1340 Wonder World Drive, Suite 4201, is hosting a School Immunization Health Fair on Wednesday, August 5, from 2-7 pm. To qualify for **free** immunizations, please bring your child's shot records and proof of income.

Please check the SMCISD web site at www.smcisd.net for further information, or call District Nurse Dyanna Eastwood, R.N. at 393-6862.

Capitol Village Apartments esta necesitando urgente a una persona de mantenimiento que este certificado en aire acondicionado para una pocision permanente. Por favor de llamar al (512) 928-0384 para mas informacion o venir a la oficina 6855 Hwy 290 East Austin Tx 78723



texas after violence project
p.o. box 41476
austin, texas 78704
512.916.1600
877.916.TAVP (toll-free)
www.texasafterviolence.org

Virginia Raymond Gabe Solis
info@texasafterviolence.org



Doug Wozniak: New Miller Middle School Principal

San Marcos CISD welcomes **Doug Wozniak** as the new principal of **Miller Middle School**. **Wozniak** comes to **San Marcos** from **Stockdale, Texas**, where he served as the principal of **Stockdale Junior High School** since 2007. Prior posts include being assistant principal and principal of **Roger E. Sides Elementary in Karnes City, Texas**. He also taught science, social studies, physical education, and was the District G/T Coordinator in **Sweet Home, Texas**, and taught math, pre-Algebra, and was a UIL Math Coach at **Pearsall Junior High in Pearsall, Texas**.

Wozniak earned a Bachelor of Science in Elementary Education degree from **Bowling Green State University**, in **Bowling Green, Ohio**, and attended **Texas A&M University**. He completed his Masters in Education Administration and Supervision from the **University of Houston- Victoria** in 2006.

A native of **Ohio**, he as been in **Texas** for 13 years, adding that he was drawn to **San Marcos** because of the good reputation of the school district and because he wanted to be a part of a larger educational community.

Wozniak adds, "My one word goal for **Miller** is 'exemplary.' I hope to work with the staff to establish a climate of excellence and high expectations. Middle school students benefit from a learning environment that is fun and interesting, so we'll have some spirited competitions and motivations."



George Strait Canta El Rey en Español

Taking chances is a rare thing in mainstream country these days. Taking chances that are culturally significant is even rarer. Leave it to veteran **George Strait** to be the diamond in the rough.

On his new album, *Twang*, **Strait** covers "El Rey" a traditional Mexican folk song delivered entirely in Spanish. The move has the country music world buzzing.

About the Song: "El Rey" (which means "The King") was written over 50 years ago by **Jose Alfredo Jimenez**, who is one of Mexico's most esteemed songwriters. **Jimenez** is sometimes referred to as the **Mexican Woody Guthrie**, and has been described as "**Mexico's Elvis, Frank Sinatra** and **Hank Williams** all rolled into one."

William Gradante in *The Latin American Music Review* had this to say about **Jimenez**: "Inspiration and intensity, simplicity and sincerity, were probably **Jose Alfredo Jimenez's** greatest attributes. Even casual listeners are impressed by these qualities in his singing style, particularly when compared with other singers of the day[...] **Jimenez's** purpose was not to sing about himself as much as to evoke in his listeners memories of similar sentiments and experiences in their own lives."

According to the blog *Songlations*, "El Rey" is a tribute to Mexican macho-ism and masculinity; the protagonist goes around saying that he is king and that everyone will cry when he dies. He's not married and has no strings attached—he basically just does what he wants.

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Managing Editors
Yleana Santos
Kaitlyn Theiss

Graphics
Juan Gallo

Distribution
EI Team

Contributing Writers

Alejandro F. Canepa
Vincent Tovar
Reymundo Rodriguez

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz de Hays County is a monthly publication. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

Por cualquier pregunta, llámanos:

291-9060
944-4123

The State Board of Education

vs.

Cesar Chavez and Thurgood Marshall

Editorial



Alfredo R. Santos c/s
Editor & Publisher

By now many of you who read *La Voz de Austin* have heard of a committee that is recommending that **Cesar Chavez** and **Thurgood Marshall** be removed from the social studies books. These "experts" are recommending to the **Texas State Board of Education** the removal of **César Chavez** and other progressive historical figures from new social studies curriculum standards. They argue that **Chavez** is an inappropriate role model for students. The same panel members — appointed by far-right state board members — are also arguing that the new standards should emphasize that America's Founders intended to create a distinctly Christian nation based on biblical principles.

Some people upon hearing this breaking news are shocked, just shocked that anyone would dare to tamper with the legacy and memory of **Cesar Chavez** and **Thurgood Marshall**. These same shocked and concerned individuals are now mounting a campaign to shine the light on this dastardly attempt to whiten the school curriculum.

So the question before those who are yet to be shocked and concerned is what is going on here. The first answer is that this is another example of where the conservatives are playing offense and the progressives, (for lack of a better word at this moment) are playing defense. What happens when people choose to play defense? Basically they are letting the other side define the terms of the debate. They are reacting to what the other side says and does or says it's going to do.

The lesson from political history is that when people spend their time reacting to what others do or say they are going to do, they never get anything done themselves. It is sort of like football, the only time you score on defense is when the other side fumbles. The bottom line is that this is not a great way to use people's time, talent, and resources.

The other question this issue of removing **Chavez** and **Marshall** from the curriculum begs is whether the government, i.e. the public schools, are the only ones that can teach about the life and work of these two heroic figures? The short answer is no. The public schools do not have a monopoly on teaching. If parents and concerned citizens really want students to learn about a certain topic, then they can teach it themselves.

All around the country, there are various ethnic and racial groups who done just this. **The German School of San Francisco**, established in 1935 has been teaching students of all ages the German language, culture, customs and history. In **Seattle**, **The Polish School** has been doing the same thing since 1918. The **French-American School of New York** which opened in 1980 has a completely bilingual curriculum that has students graduating and speaking two languages when they receive their diplomas. Many years ago right here in **Texas**, Mexican Americans saw the bad education that their children were receiving in the public schools and so they formed *escuelitas* to supplement that which was not being taught. During the years of the Chicano Movement there were those who decided to create institutions of higher education, i.e. Chicano colleges and universities, and they did. (Colegio Jacinto Trevino, Colegio Cesar Chavez in Oregon)

The bottom line today, just as it has been over the years, if you don't like something, then do something about it. But don't waste your time playing defense. Get on offense and define the dimensions of what you want to do and how you want to do it. You don't need the government to give you permission. You don't need the government to be the one to solve the problem. Do it yourself and do it without excuses.



J & L
Mexican Restaurant

307 MLK Dr.
San Marcos, Texas
(512) 878-1184
(512) 878-1185

Owners: Julia & Lorenzo

City Bakery



(512) 353-2489

401 S. Guadalupe Street San Marcos, Tex. 78666

ARCH RENTALS
BY CINDY

Weddings - Quinceañeras
Arches, Candelabra, Gazebos & Accessories

375 Fall Drive
Kyle, Texas 78640

Cell: 670-6230
cd_zea@yahoo.com

Texas Medical Association Awards Scholarships to Students Entering Medical School

Nine Texas minority college students about to enter medical school each have received a \$5,000 scholarship from the **Texas Medical Association (TMA)**. America's largest state medical society awarded the scholarships to the students at TexMed, TMA's annual conference and expo, held this year in **Austin**. Since 1999, TMA has awarded scholarships to encourage outstanding minority students to enter the medical profession and help meet the medical needs of Texas' diverse population. To date, TMA has awarded 47 scholarships, totaling \$235,000.

TMA selected the scholarship recipients from a highly competitive pool of minority students who have been accepted to a Texas medical school this fall. Each honoree demonstrated outstanding community service, health care experience, and academic standings.

The nine scholarships are made possible through a grant from the association's philanthropic arm, the **TMA Foundation**, thanks to generous gifts from physicians and their families, and others.



Cynthia Miranda of Laredo graduated from **The University of Texas-Pan American** in **Edinburg**. She will attend **The University of Texas Medical Branch** in **Galveston** this fall. As a Spanish-speaking physician, **Ms. Miranda** hopes to better serve Spanish-speaking patients in the **Rio Grande Valley**. Gifts from physicians and their families funded **Ms. Miranda's** scholarship.

Asongu Josephine Ncho of Midland graduated from the **Texas Tech University Health Sciences Center (TTUHSC)** in **Lubbock**, where she obtained a master's degree in physician assistant studies. She will attend medical school at **TTUHSC** in the fall. **Ms. Ncho** plans to become a preventive medicine physician in the public sector and wants to improve health care at the community level. **Ms. Ncho's** scholarship was provided through gifts from **Alan** and **Sarah Losinger, Potter-Randall County Medical Society**, and physicians and their families.

Jose Romero of Brownsville graduated from **The University of Texas at Austin**. He will begin his medical study at **The University of Texas Health Science Center** in **Houston** this fall. After attaining his medical degree, **Mr. Romero** plans to pursue political involvement in precollege education systems. His goals include improving the quality of education in deficient regions so that students will be prepared and even encouraged to attain a higher education. Additionally, he hopes to allow students on the pre-med path the opportunity to shadow him so that they can receive the same kind of insightful observation that he received from mentoring physicians. A gift from **H-E-B** provided **Mr. Romero's** scholarship.

Amy Thorne of **Tulsa, Okla.**, graduated from **Rice University** in **Houston**. She begins her study of medicine at the **University of North Texas Health Science Center** at **Fort Worth** this fall. **Ms. Thorne** plans to practice as a family physician in rural **Texas**, where she hopes her bilingual skills will help her to improve the health care delivery system for a largely underserved population. **Ms. Thorne's** scholarship was provided through a gift from an anonymous donor.

TMA is the largest state medical society in the nation, representing nearly 44,000 physician and medical student members. It is located in Austin and has 120 component county medical societies around the state. TMA's key objective since 1853 is to improve the health of all Texans.

2009 TMA Minority Scholarship Recipients

Janet Benavidez of Freeport graduated in May 2009 with a master's in medical science from **Sam Houston State University** in **Huntsville**. She will begin her study of medicine at the **Texas A&M University Health Science Center** this fall. **Ms. Benavidez** plans not only to practice medicine, but also to motivate and teach potential physicians. **Ms. Benavidez's** scholarship was provided through a gift from **James Rohack, MD**, and **Charli Rohack**, and physicians and their families.

Amaranta Craig of Houston graduated from **The University of Texas at Austin**. She will attend **Baylor College of Medicine** this fall. She plans to attain a master of public health degree and a medical degree, and believes the combination will enable her to treat underserved populations through preventive medicine, health education, and health promotion. Her scholarship is provided by **Wendell D. Daniels, MD**, in honor of **Vester B. Daniels** and in memory of **Ona Daniels**, and other physicians and their families.

Nelly Estrada of El Paso graduated from **The University of Texas at Brownsville**. She will attend the **Paul L. Foster School of Medicine** at **Texas Tech University Health Sciences Center** at **El Paso** in the fall. **Ms. Estrada** hopes to set up a student-run health clinic where she can address the unmet medical needs of the urban poor. In addition, she hopes to organize health fairs so she can help patients acquire the knowledge and skills needed to successfully manage their own health. **Ms. Estrada's** scholarship was provided through gifts from the **Dallas, El Paso, Harris, Hidalgo-Star, and Travis County Medical Societies**.

Carlos Gonzalez of Laredo graduated from the **Texas A&M International University** in **Laredo**. He will attend **The University of Texas Southwestern Medical Center** at **Dallas** this fall. **Mr. Gonzalez** plans to start research in the fields of immunology and autoimmune diseases, where as a physician investigator he can improve the lives of people in **Texas** and around the world. **Mr. Gonzalez's** scholarship was provided through a gift from **Blue Cross** and **Blue Shield of Texas**.

Paul Hernandez of Laredo graduated from **Harvard University** in **Cambridge, Mass.** He will attend **The University of Texas Health Science Center** at **San Antonio** in the fall. **Mr. Hernandez** wants to provide proper health care to underserved **South Texas** border communities while helping to solve emerging border health issues. Gifts from the **Khushalani Foundation; Somayaji Ramamurthy, MD**, and **Rajam Ramamurthy, MD**; and physicians and their families provided **Mr. Hernandez's** scholarship.

Belinda Acosta Debuts Her First Novel

Damas, Dramas, and Ana Ruiz

Austin's very own **Belinda Acosta** has a new novel coming out on August 18th. The title: **Damas, Dramas, and Ana Ruiz** will be available at book stores all over town.

Acosta, who was born in **Lincoln, Nebraska** moved to **Austin** in the mid eighties. She earned her bachelor's degree and MFA at **The University of Texas at Austin** and currently works for the **Austin Chronicle** as a columnist. Her writing has appeared in **Poets & Writers**, the **San Antonio Current** and **Latino Magazine**. She is a member of the writing collective **Macondo** which is led by **Sandra Cisneros**. Below is an excerpt from her book.

Don't let anyone tell you that being a woman is like — cómo se dice? — a piece of the cake. Mira, take a look around. All these niñas dressed up like Barbie dolls outside of **Our Lady of Guadalupe Church**, their toes scrunched into pointy high heels, hair pulled into tidy buns, bangs springing over their foreheads or hanging in gaunt strands alongside their girlish faces. The smell of hairspray and designer perfume, starched shirts and polished shoes mingle in the air.

The matching boys are tucked into tuxedos looking like they want to be someplace else. They do! The **Spurs** game starts in thirty minutes. The limo driver allá, is looking at his watch for the same reason. And then there's pobrecita **Ana Ruiz**. That poor woman! All she wanted was to have a small quinceañera, a nice way to celebrate her niña **Carmen** con cariño. She wanted **Carmen's** fifteenth birthday to be special and lovely. Instead, there she is, the one in the lilac dress, her wavy hair going flat and her feet screaming from running around in heels, taking care of one disaster after the next.

... but with meat in all the right places, as the men might say.

Today, she looks older than her thirty-eight years, weary from months of worry. The few streaks of gray she has, she got this month alone! Still, everything about **Ana** is soft—her hands, her laugh, the color of her amber skin. She has a small patch of dark skin below her ear that some women get when they have babies. But because **Ana** is what you would



call pretty, you don't even notice. She's a good-looking woman; thin, but with meat in all the right places, as the men might say. For the women who need to be the center of attention when they walk into a room, **Ana** is the last one they worry about.

They think, *She's like a sugar cube* — easy to melt with the heat they make with the sway of their nalgas or the heave of their chichis. But oh no! **Ana** is the one that surprises them. With those lips béseme, the whispery hollows of her cheeks, the way her neck curves like poured water, and finally, that look from her smoky black eyes — that alone will make some men walk into walls while the women, who thought they were the main dish at the party, will cluck to themselves and think, *Her? Quién es esa?*

You can tell right away that **Ana Ruiz** is respectable. She's no spring kitten, but she's way too young to cover it up in housedresses. But right now, **Ana** doesn't care what she looks like. She's wondering how this wonderful day turned to this. All she wanted was a little tradition, a nice way to mark this time in **Carmen's** life and maybe get back to the way things were before **Esteban** left.

Carmen is officially becoming a woman today, in a time when becoming a woman happens in a flurry like a million cascarones

broken over your head. Just this week, she was figuring out the best way to brush her hair to make the tiara sit just so. Pero, no one knows where the tiara is now and **Carmen** doesn't even care. Today means nothing and everything to **Carmen** who, right now, only really wants to know, *When will this pinche day be over?*

Ana is standing near the door of the church. No one would be surprised if she snapped in two from all this drama! But no, like always, there she is: like a blade of grass in a hurricane. You can smash her down but she will never break. She's the one they call a strong woman, though she never understood why.

She would say she only did what she had to do and that if patience and hard work are what it takes to be a strong woman, then okay, call her what you want. But right now, she feels spent. She feels like she might lose it. Her son, **Diego**, didn't come home last night, and **Carmen** has been barfing since midnight. The band that showed up is not the nice mariachi **Ana** thought was coming but three boys, one with tattoos on his arms and silver rings poked aquí y allá on his face and ears. And did I tell you about the cake?

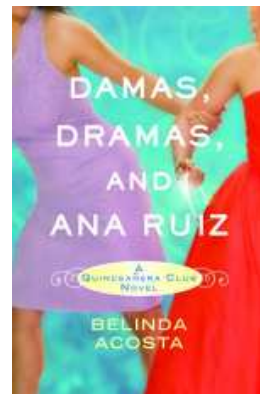
One of the boys in the court showed up with a black eye

The cake is late. There was talk that there might not even be a cake, and well, you can't have a quinceañera without a cake, can you? Well, the cake finally comes, right after **Ana** made some calls and that girl they call **Bianca** tore her dress (accidentally on purpose, if you ask me). One of the boys in the court showed up with a black eye. And just when it seemed like the ground should open up and swallow up this whole mess, then, then there comes la señora with the cake. Four stories tall, all pink and sparkly. Bien pretty, but late. And because she's late she shows up in shorts and chancas. No

“discúlpeme.” No “perdóname.” Instead, she laughs como la loca, saying she's on Mexican time. “Mexican time”? Ay, por favor! La señora toda sin vergüenza in those chancas and that thing stuck in her ear like she works in the secret service.

One of the boys in the band goes to help la señora with the cake, and then so does the boy in the tuxedo with the black eye. They're all talking, no one is listening, and everyone wants to be in charge. So of course you know what's going to happen, right? La señora with the chancas and the boy with the black eye he can hardly see out of, they look like they're going to crash. I see the whole thing before everyone else. I see the whole picture. I can tell you why **Ana** is wrung out. I can tell you why **Carmen** is sick. I can tell you why **Ana** and **Carmen** have been fighting. I can tell you where **Diego** is. I can tell you why the cake is late and why that boy has a black eye. And I can tell you if, and when, that cake is going to fall.

Pero, let me go back to the beginning. The very beginning, because hijole! I love a good quinceañera story. And I got to tell you this one.



The Book Release Party FOR Belinda's book is free and open to the public. **Cuba Libre** is extending their Happy Hour until 8 p.m. for this special occasion. Thanks to Barnes & Noble, the official bookseller for the event, a portion of book sales at the book release party will benefit the **Austin Public Library Friends Foundation**, to support the **Mexican American Oral History Project** at the Austin History Center.

Rattler Cheerleaders & Awards from Summer

By: Iris Campbell, Public Information Officer

The San Marcos High School Striking Rattler cheerleaders and mascot attended the Universal Cheerleading Association cheerleader and mascot camp hosted by Texas State University-San Marcos, learning new material including sidelines, cheers, chants, dances, and new elite stunts. They also learned with how to motivate crowds and how to develop motivational skills.

According to cheer sponsor Vicky Moreno, the cheerleaders had the opportunity to be evaluated and receive award ribbons. Following evaluations in each area, the Rattler cheerleaders earned a Superior ribbon "each and every time." Moreno said, "Earning superior ribbons for each task earned the squad a Superior trophy at the awards ceremony." Junior James Wheatly, Rattler mascot, also earned a Trophy of Excellence at the UCA camp.

Each cheerleading squad had the opportunity to nominate up to six members of their team to try-out for the prestigious Universal Cheerleading Association All-American Cheerleader award. Two Rattler cheerleaders received the UCA-All American Cheerleader award: senior caption **Angela Mendoza** and junior co-caption **Aubrey Rodriguez**. Each is invited to attend the London Varsity Tour 2010 on New Year's Day in London, England where the UCA-All Americans will perform during what is billed as the World's Greatest Parade.

Meanwhile, the SMHS Junior Varsity cheerleaders attended the Elite private cheerleading camp where they earned an Award of Excellence ribbon in recognition of the squad's Outstanding Effort and Performance in All Areas of Cheerleading. Each member had the chance to compete for the Elite All-American Cheerleader title. Six of the SMHS Junior Varsity cheerleaders were chosen for as Elite All-American Cheerleaders: junior Jaime Rodriguez and freshmen Elena Zavala, Amanda Barrientos, Naomi Godina, Amanda Saucedo, and Tess Thomson. They each received a Certificate of Excellence, a signature All-American emblem patch, and an invitation to perform at a Bowl game in Orlando, Florida.



Striking Rattler Varsity Cheerleader Officers for 09-10: (left to right) — co-caption, junior Victoria Almanzar / Caption, senior Angela Mendoza / co-caption, junior Aubrey Rodriguez.



ABOVE: cheers and mascot (back row) Paula Pineda, Marissa Delgado, Sammi Guerrero, Aubrey Rodriguea, Dannie Martinez, Angela Mendoza,



Mascot Bring Home ner Competitions



Amber Brown, Brittany Basham, Selena Guerrero, Ruby Amaya, Lauren McNair, Victoria Almanzar with mascot James Wheatley.



RIGHT: Cheer Award Winners: Angela Mendoza and Aubrey Rodriguez



Junior Varsity cheerleaders: (back row left) — Laryssa Guardiola, Jaime Rodriguea, Tess Thomson, Mariah Garcia, Amanda Saucedo, (bottom left) Kristi Murphy, Cortney Garten, Elena Zavala, Amanda Barrientos, Autumn Rose Rogers, and Naomi Godina.



A+ Education Foundation Awards Grants to Nine SMCISD Teachers

Submitted by: Iris Campbell, Public Information Officer

Nine San Marcos CISD teachers have been named grant award recipients by the A+ Education Foundation. A total of 65 educators across Texas received awards totaling more than \$60,000 to help fund projects in the 2009 grant program. The SMCISD educators were:

- **Denise Hoerner** of San Marcos High School for "Raising the Bar for Students with Special Needs"
- **Denise Hamm** of Crockett Elementary for "Aquifer in a Cup"
- **Tanya Laws** of Hernandez Elementary for "Learning Comes Alive: Silkworms and Mealworms and Tadpoles, OH MY"
- **Margie Isabel Gomez** of Miller Middle School for "Science is N.E.A.T"
- **Katrina Clayton** of Crockett Elementary for "Poetry Published"
- **Chris Cooper** of SMHS for "Project Draw"
- **Loretta Eiben** of Miller Middle School for "Motivate Students to Participate: Teaching Peers Through Podcast Lessons"
- **Jennifer Cortez** of Crockett Elementary for "Nano-Mite Learners!" and
- **Brenda Warwick** of SMHS for "SEE Signs in the Classroom."

The A+ Education Foundation was established and developed in 2005 by the A+ Federal Credit Union and gives grants for full-time educators of kindergarten through twelfth grade. The grants fund programs and training for educators.

Arts Commission Seeks Arts Projects

The City of San Marcos Arts Commission is accepting applications for projects that encourage and enhance the artistic quality of events in San Marcos while promoting tourism and the hotel/convention industry.

The commission will have only one funding opportunity for projects being held between October 1, 2009 and September 30, 2010.

The deadline to apply is September 15, 2009. Applicants are encouraged to schedule a pre-review meeting with city staff to discuss and review applications before final submittal. Applications are available at the Parks and Recreation Department Main Office or online at www.sanmarcostx.gov/arts.

Examples of previously funded events include Summer in the Park, Fiesta del Mariachi, Indigenous Cultures Institute: Songs of the Seven Winds Native American Concert, Eddie Durham Jazz Festival, Walkers' Gallery, Suzuki Strings Workshop, Opening Door Dance Theatre Performance, and the Heart of Texas Chorus Regional Competition.

For additional information contact Lisa Morris, Recreation Manager, at 512.393.8409.



Natalia A. Hernandez Certified Public Accountant

Accounting Bookkeeping
Tax Preparation and Consultation

Member of the American Institute of CPAs

Office: (512) 312-2156

Fax: (512) 312-2168

Diola Rendón

Farmers Insurance Agency

Auto - Home - Business - Life/Health
Travel Insurance to Mexico

11600 Manchaca Road Suite "F"
Austin, Texas 78748



Se Habla Español



FARMERS

(512) 852-9059

(512) 228-0801

On August 21st-23rd, 2009, Chicano activists and all those who supported the Chicano Movement from around the world will gather in Dallas, Texas to celebrate the impact of the movement. On this page you will find the poster for the event, the website for more information and a brief statement of purpose.

21 st CENTURY CHICANO ACTIVIST REUNION

AUGUST 21-23, 2009

DALLAS, TEJAZTLAN

OUR PURPOSE IN MEETING HAS SEVERAL PURPOSES:

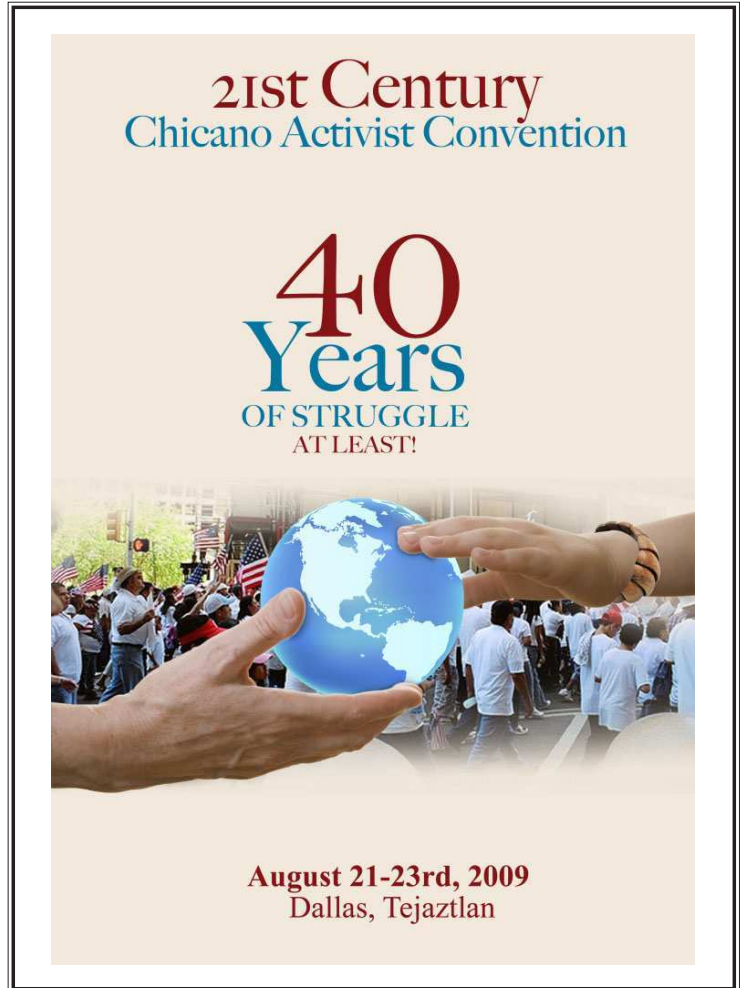
- TO CELEBRATE NEARLY HALF A CENTURY LATER MANY OF THE PARTICIPANTS OF THE CHICANO STRUGGLES AND EVENTS SINCE THE 1960s
- TO REVISIT, RETELL, RELIVE EVENTS AND EPISODES OF YEARS PAST
- TO LISTEN AND LEARN FROM EXPERTS, ONCE PARTICIPANTS, THEIR ANALYSES OF SIGNIFICANT MILESTONES OF THE CHICANO MOVEMENT
- TO EAT, DRINK, LAUGH, DANCE, AND BE HAPPY WITH EACH OTHER
- TO MEET AND GREET THOSE INTERESTED IN CARRYING FORTH THE CHICANO/MEXICANO STRUGGLE FOR EQUALITY AND JUSTICE
- TO PASS THE TORCH OF STRUGGLE FOR CONTINUED GROUP ASCENDENCY
- TO EXCHANGE INFORMATION ABOUT OUR PRESENT LIVES
- TO REMEMBER, REFLECT, AND EULOGIZE THOSE DEPARTED FROM OUR RANKS
- TO VIEW DOCUMENTARIES AND FILMS ABOUT THE CHICANO MOVEMENT
- TO SOCIALIZE AND REJOICE ABOUT OUR CIVIL RIGHTS STRUGGLE

WE INVITE YOU TO ATTEND. THE LAST TIME WE GATHERED WAS IN SAN ANTONIO, TEXAS, DECEMBER 1989. IF YOU CANNOT ATTEND PASS ON OUR WEB PAGE AND THIS LETTER TO OTHERS. IF YOU CANNOT ATTEND SEND US A VIDEO/DVD CLIP WITH NARRATIVE ABOUT YOUR ROLE IN THE CHICANO MOVEMENT SO WE CAN HEAR, SEE, LISTEN AND LEARN ABOUT YOUR EFFORTS.

POR LA CAUSA

JOSE ANGEL GUTIERREZ

FOUNDER, LA RAZA UNIDA PARTY



www.dallaschicanoconvention.org

Rod and Reel Repair

Penn Rods & Reels	Rapala Lures
Abu-Garcia Rods & Reels	Spinner Baits
Shakespear Rods & Reels	Seines & Cast Nets
Zoom & Bass Assassin	Live Bait-All Kinds
Kistler Rods	Okuma Rods & Reels

Jenson Fishing Tackle

Jobbers-Distributors-Importers
Complete Line of Fishing Tackle



Dr. James W. Yett, Jr.
Fishing License



3601 Parmer Lane West (512) 836-1788 Phone
Austin, Texas 78727 (512) 836-2169 Fax

Texas State University Approved for Ph.D Program in Criminal Justice

Texas State launches new doctoral program in criminal justice

SAN MARCOS – The Texas Higher Education Coordinating Board has given final approval to a new doctorate in criminal justice at Texas State University-San Marcos.

Enrollment will begin immediately, with the Department of Criminal Justice offering classes for the fall 2009 semester.

“There’s been considerable demand for a doctorate in criminal justice in this area for a very long time,” said **Mark Stafford**, a professor in the criminal justice department at Texas State who will supervise the program. *“The department recognized the demand in Austin and San Antonio several years ago and began developing a doctoral program.”*

Currently, there are only about 35 criminal justice doctoral programs in the nation. **Texas State’s** new criminal justice doctorate is a research degree that should appeal to people in state agencies and law enforcement who are interested in conducting original research and applying that research to the criminal justice system, **Stafford** said. Potential enrollees are not so much prosecutors or police officers as they are upper-level administrators who see the value of research and desire more graduate education.

“Our enrollment will be a mix of traditional graduate students and working professionals. Ideally we will have 50 percent of each,” he explained. *“There’s been nothing in the area to serve working professionals who are place-bound.”*

The **Texas State** doctorate will also draw upon the strengths of existing programs, such as **Professor Kim Rossmo’s** Center for Geospatial Analysis. This will allow graduate students pursuing a criminal justice doctorate to join research projects almost immediately.

“Kim Rossmo’s work is a cutting-edge, up-and-coming field of study in criminal justice. We see that as where we want to be—on the cutting edge,” **Stafford** said. *“Here at Texas State we can make use of the interdisciplinary strengths of our university. The excellence of the Geography program is one example. It only makes sense to do so, given the expertise of our department.”*

DareCo Realtors

Thinking of buying a house, then think of me. I have been in the real estate business for more than 20 years. I can help you realize your dream of owning your own home.



Dan Arellano

(512) 826-7569



darellano@austin.rr.com



yo soy acc

What are you doing this fall?

There’s still time to register for ACC’s fall semester.

Check the course schedule online at **austincc.edu**.



Calendar of Events

August 4th, 2009 - Stimulating Jobs to Bring Equality to East Austin. A presentation at **Southwest Key** 6002 Jain Street in Austin, Texas Starting time is 6:00pm. Hear from workers, business owners, and lenders from East Austin's economy as we discuss struggles in finding good employment in **East Austin**, starting and maintaining local businesses in East Austin, defending the rights of low-wage workers in Austin citywide, and solutions we can use to improve East Austin's economic condition.

August 8th, 2009 - Little Joe y La Familia at Villa's Music Garden 4406 South Congress Austin, Texas 8:00pm to 12:00 midnight

August 8th, 2009 - Johnny Hernandez y La Gente at Monarch Event Center 6406 North IH 35 Austin, Texas Doors open at 7:00pm. For more information call (512) 371-1711

August 13th, 2009 - Oscar Caseras reading at Book People corner of 6th and Lamar in Austin, Texas. 7:00pm

August 14th, 2009 - Sunny Ozuna and Augustin Ramirez at Cuahtemoc Hall 1100 Patton Street San Marcos, Texas.

August 14th, 2009 - **The Hometown Boys** at **Country Cabaret 839 FM 467 Seguin, Texas**

August 15th, 2009 - Santana-rama adn 40th Anniversary Woodstock Celebration featuring The Frank Gomez Band & special guests at The Copper Tank 504 Trinity Street Austin, Texas. Doors open at 8:00pm

August 18th, 2009 - Reducing the Educational Disparity in East Austin - Another presentation in a series at **Southwest Key**. Starting time is 6:00pm. 6002 Jain Street, Austin, Texas For more information please call: (512) 462-2181

August 21st, 2009 - Ricky Naranjo and the Gamblers at the Country Cabaret 839 FM 467 Seguin, Texas

August 21-23, 2009 - Chicano Activist Reunion in Dallas, Texas. 40th Year Reunion of those who participated in the Chicano Movement and those who want to learn more about this event. Visit the website: www.dallaschicanoconvention.org.

August 23rd, 2009 - Benefit for Ben Marines at **La Zona Rosa** 612 West 4th Street Austin, Texas - Ruben Ramos, Joe King Carrasco, Los Flames, Salaman and Special Guests.

August 28th, 2009 - End of Summer Party With FGB In Port Aransas, Texas at the Back Porch Bar Located Right On The Waterfront!

August 28th, 2009 - La Causa Dance in San Antonio, Texas (See Poster on facing page.)

To get your events listed in *La Voz de Austin* please call: (512) 944-4123



1-866-679-JOBS

RALEIGH - CHARLOTE - GREENSBORO - WILIMINGTON

MUCHO TRABAJO BUEN PAGO

WWW.BAKERROOFING.COM



Word Power

En Palabras Hay Poder

No one can ever argue in the name of education that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual, trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz de Hays County**

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer a nuestros lectores de **La Voz de Hays County** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Many years ago	Hace muchos años
People	La Gente
Decided	Decidieron
Not going to take it	No se iba a dejar
They organized	Se organizaron
They yelled	Gritaron
They marched	Marcharon
The newspapers	Los periódicos
What do you want?	¿Qué quieren?
When?	¿Cuándo?
Are you sure?	¿Están seguros?
You are fools!	¡Están pendejos!
Get out of here	Salgan se de aquí
We will stay	Vamos a quedar
We are here	Aquí estamos
Now is the time	Ahora es cuando
Wait until . . .	Espere hasta . . .
Today!	Hoy!



La Causa! Dance

with Chicano Music Legends
Once in a Lifetime Performance



Fundraiser: For Jaime P. Martinez - International Labor Leader
& Latino Civil Rights Activist

Candidate for National President of
The League of United Latino American Citizens
(LULAC - The oldest Latino Civil Rights Organization
in the United States Founded 1929 Corpus Christi Texas)

Date: August 28, 2009

Time: 7 p.m. - ?

Place: Pueblo Hall Banquet Facility
3315 Northwestern

San Antonio, Texas 78238

Located one block south of Ingram Park Mall
and 1 block west of Joe's Volcano

Tickets - \$15 Table of 10 - \$200

R.S.V.P. or for more info. call

210.842.9339

210.226.2301

Ruco Villarreal

Rudy T. Gonzalez - The Reno Bops

Johnny Hernandez - De Little Joe y La Familia

Rudy Palacios - From The Sunliners

Chente Montes - From The Sunliners

Henry Parrilla - Little Henry & The Laveers, and The Sunliners

Arturo "Sauz" Gonzalez - Westside Horns

Ralph Cortez - Royal Jesters

Joe Jama Perales - Royal Jesters and Casino Royale

Ernie Garibay - Cats Don't Sleep

Gibby Escobedo - Latin Breed

Roger Velasquez

Eliseo Perez - River City Band

Larry Lange - The Lonely Knights



"Special Performance" Jaime Martinez - Trumpet Player
for The Fabulous Sunglows, 1965



SEE YOU THERE! Si Se Puede!
Viva la Causa!